



È y é di bos d'vaint l'hôtâ ! Il y a du bois devant la maison ! Photo Eric Matthey.

PATOIS JURASSIEN – Danielle MISEREZ, Lajoux.

Faire son bôs

*Voili ìn traivaiye brâment
impoéchain po enne famille, enne
môjon.*

*Totes les années è fayait s'y pare prou
tôt po aivoi de l'aivaince chu lai séjon.
Tiaind c'étais l'heuvie, déceembre,
djanvrie fevrie cés qu'avint di bôs
chu loues bïns allint révisaie ço què
fayait fotre bais, cés qu'ëtiint maiyus,
cés qu'ëtiint sat, cés que dgeinnint.
È fayait que lai cope se fsesse prou
tôt, devaint lai montaie de lai sève
en l'ècmencement di paichi feût. An
aibaittait le bôs, an l'botaie en stères,
an l'aimouénaie de côte l'hôtâ, po
l'raichie, en lai bouene longou
d'aiprés le fornat è l'potager.*

Faire son bois

Voilà un travail très important pour une famille, pour une maison.

Chaque année, il fallait s'y prendre assez tôt pour avoir de l'avance sur la saison. Lorsqu'on arrivait à l'hiver, décembre, janvier, février, ceux qui possédaient de la forêt allaient examiner celle-ci pour déterminer quels arbres il fallait abattre, ceux qui étaient mûrs, ceux qui étaient secs, ceux qui gênaient le bon développement de la forêt. Il fallait que la coupe se fasse assez tôt, avant la montée de la sève au début du printemps. On abattait le bois, on le mettait en stères, on l'aménait à côté de la maison pour le scier à la bonne longueur d'après le fourneau et le potager.

*En cheûte è fayait l' **fendre** (en diait tchie nos le **copaie**), l'**entèchie** è l'**léchie v'ni sat**. En diait qu'è fayait 3 ans po qu'è feuche tot bon po **breûlaie**. Dâ qu'el était copaie dains l'bôs en l'aimoienait à long de l'hôtâ, c'étais pu chur è pu aigie po l'**churvoiyie**. Dains l'veye temps è s'en lairrnait ainco bin prou. Les belles tèches de bôs è les bés f'mies mótrint qu'l'hôtâ était t'ni daidroit.*

Ensuite, il fallait le fendre (on disait chez nous couper), l'entasser et le laisser sécher. On disait qu'il fallait 3 ans pour qu'il soit tout bon à brûler. Dès que le bois était abattu dans la forêt on l'aménait près de la maison, c'était plus sûr, plus facile à surveiller. Autrefois, il se volait pas mal de bois. Les belles tèches de bois et les beaux fumiers indiquaient où la maison était bien tenue.



Poje de tavaillons chu ènne leudge dains l' Vâ-d'Ru. Pose de tavaillons sur une loge dans le Val-de-Ruz. Photo Eric Matthey.



Lai finâ toutche di compaignon tai-vaiyomou. La touche finale du compaignon tavaillonneur. Photo Eric Matthey.